

MICSUR

Mercado de Industrias
Culturales del Sur

Guía de actividades

Mar del Plata
Hotel Provincial /
Teatro Auditorium
Mayo. 15 al 18. 2014

ARGENTINA
BOLIVIA
BRASIL
CHILE
COLOMBIA
ECUADOR
PARAGUAY
PERÚ
URUGUAY
VENEZUELA



Autoridades de la Argentina

Presidenta de la Nación
Cristina Fernández de Kirchner
Vicepresidente de la Nación
Amado Boudou
Secretario de Cultura de la Nación
Jorge Coscia
Subsecretaria de Gestión Cultural
Marcela Cardillo
Subsecretario de Políticas Socioculturales
Franco Vitali
Jefe de Gabinete
Fabián Blanco
Director Nacional de Patrimonio y Museos
Alberto Petrina
Director Nacional de Artes
José Luis Castiñeira de Dios
Directora Nacional de Política Cultural y Cooperación Internacional
Mónica Guariglio
Director Nacional de Industrias Culturales
Rodolfo Hamawi
Directora Nacional de Acción Federal
María Elena Troncoso
Director Nacional de Promoción de los Derechos Culturales y Diversidad Cultural
Federico Escribal
Directora Nacional de Participación y Organización Popular
María del Valle Aguilar

Ministerio de Industria
Ministra
Débora Giorgi
Secretario de Industria
Javier Rando

Ministerio de Trabajo, Empleo y Seguridad Social
Ministro
Carlos Tomada
Secretario de Empleo
Enrique Deibe
Subsecretario de Políticas de Empleo y Formación Profesional
Matías Barroetaveña

Ministerio de Turismo
Ministro
Enrique Meyer
Secretario de Turismo
Daniel Aguilera
Subsecretaria de Promoción Turística Nacional
Patricia Vismara

Ministros de Cultura de la región

Bolivia
Ministro de las Culturas
Pablo César Groux Canedo

Brasil
Ministra de Cultura
Marta Suplicy

Chile
Ministra de Cultura
Claudia Barattini

Colombia
Ministra de Cultura
Mariana Garcés Córdoba

Ecuador
Ministro de Cultura y Patrimonio
Francisco Velasco Andrade

Paraguay
Secretaría Nacional de Cultura
Mabel Causarano

Perú
Ministra de Cultura
Diana Álvarez Calderón Gallo

Uruguay
Ministro de Educación y Cultura
Ricardo Ehrlich

Venezuela
Ministro del Poder Popular para la Cultura
Fidel Barbarito

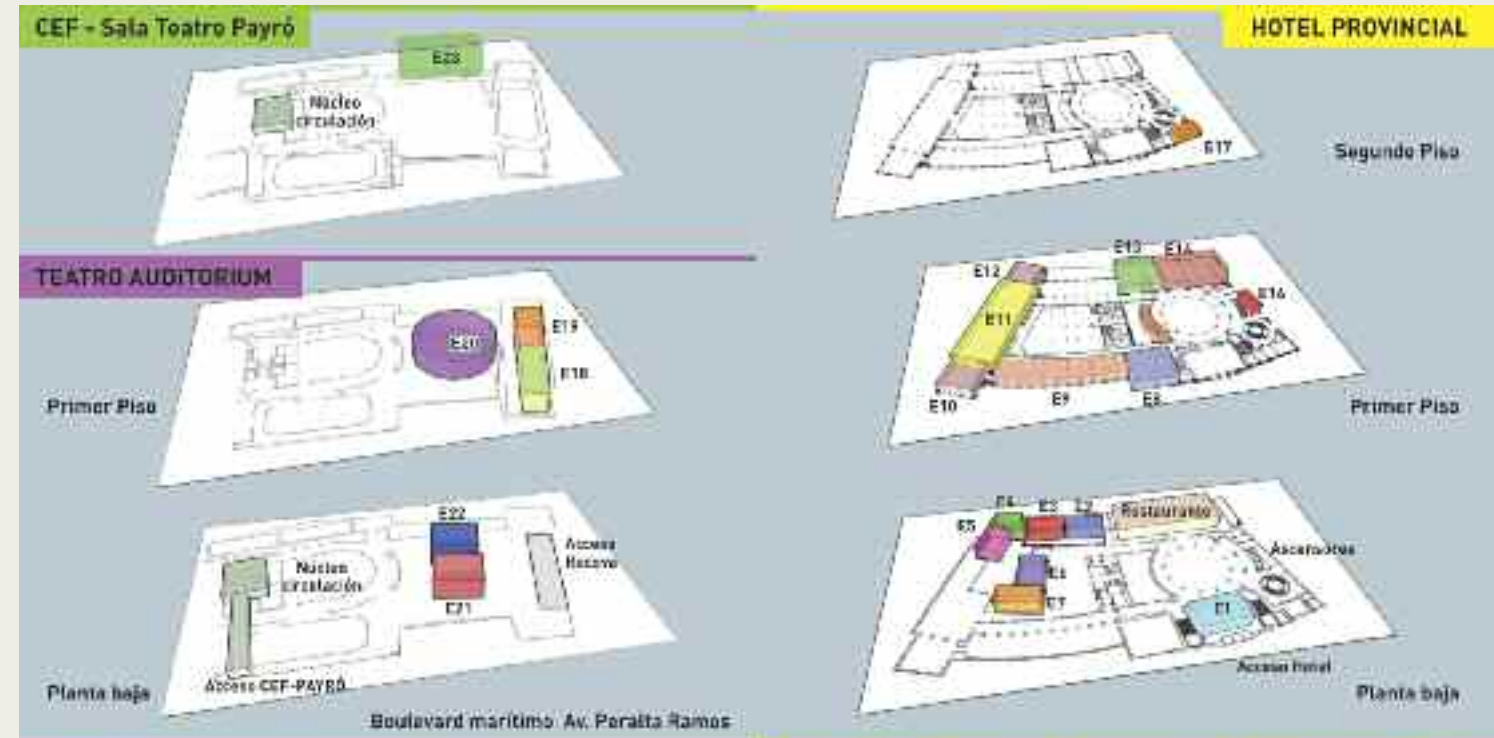
MINISTERIOS Y SECRETARÍAS DE ESTADO DE LA ARGENTINA

Ministerio de Desarrollo Social
Ministra
Alicia Kirchner
Secretario de Comunicación y Monitoreo Institucional
Carlos Castagneto

Ministerio de Economía y Finanzas Públicas
Ministro
Axel Kicillof
Subsecretaría de Comercio Exterior
Paula Español

Ministerio de Planificación Federal, Inversión Pública y Servicios
Ministro
Julio De Vido
Secretario Ejecutivo del Consejo Asesor del Sistema Argentino de Televisión Digital Terrestre
Luis Vitullo

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto
Canciller
Héctor Marcos Timerman
Secretario de Relaciones Económicas Internacionales
Carlos Alberto Bianco
Fundación Exportar
Director Ejecutivo
Javier Dufourquet



Planta Baja E1 Sala de Conferencias, E2 Sala de Conferencias, E3 Sala de Conferencias, E4 Sala de Conferencias, E5 Sala de Conferencias, E6 Sala de Conferencias, E7 Sala de Conferencias, E8 Sala de Conferencias, E9 Sala de Conferencias, E10 Sala de Conferencias, E11 Sala de Conferencias, E12 Sala de Conferencias, E13 Sala de Conferencias, E14 Sala de Conferencias, E15 Sala de Conferencias.
Segundo Piso E17 Sala de Conferencias.
Primer Piso E1 Sala de Conferencias, E2 Sala de Conferencias, E3 Sala de Conferencias, E4 Sala de Conferencias, E5 Sala de Conferencias, E6 Sala de Conferencias, E7 Sala de Conferencias, E8 Sala de Conferencias, E9 Sala de Conferencias, E10 Sala de Conferencias, E11 Sala de Conferencias, E12 Sala de Conferencias, E13 Sala de Conferencias, E14 Sala de Conferencias, E15 Sala de Conferencias.

Planos de ubicación

Espacios donde se desarrollan las actividades del Mercado de Industrias Culturales del Sur (MICSUR), en la Ciudad de Mar del Plata.

MICSUR
Mercado de Industrias Culturales del Sur

- 1 Hotel Provincial, Boulevard Marítimo Perálta Ramos 2502.
- 2 Teatro Auditorium, Boulevard Marítimo Perálta Ramos 2260.
- 3 CEF, Boulevard Marítimo Perálta Ramos 2290.
- 4 Teatro Colón, Hipólito Yrigoyen 1665.
- 5 Club de Pesca

Industrias culturales de la Patria Grande

Hace más de una década ya, Sudamérica comenzaba a pensarse nuevamente como unidad geopolítica y se preparaba para transitar el siglo XXI en clave regional. Entonces, la palabra “integración” empezó a poblar las intenciones, los proyectos y los discursos. El desafío de la hora era desplegar acciones que fueran capaces de reverdecer la Patria Grande que, por el pasado común que las hermana, conforman nuestras naciones, y transformarla en una realidad tangible y perdurable. En el camino hacia este objetivo general, pronto se hizo evidente que la cultura era una de las dimensiones centrales a la que debíamos destinar nuestros mayores esfuerzos.

En la Argentina de la década ganada, sostener que una cultura nacional pujante es sinónimo de soberanía y desarrollo ha dejado de ser una frase anquilosada hace largo tiempo ya, de la mano de un Estado que, en el último decenio, asumió el compromiso de impulsar la expansión equitativa en el plano federal de un sector hoy clave de la economía nacional, que genera riquezas equivalentes a las de otras actividades tradicionales: hablamos de las industrias culturales.

Con este espíritu, en 2011, el país celebró la edición inaugural del Mercado de Industrias Culturales Argentinas (MICA), ideado como espacio de encuentro inédito entre gestores, productores, artistas y empresarios de los sectores editorial, musical, artes escénicas, audiovisual, diseño y videojuegos. Al año siguiente, buscamos federalizar la iniciativa organizando en las seis regiones culturales argentinas encuentros preparatorios del segundo MICA nacional, que se llevó a cabo en 2013, entonces sí, con mayor participación de las provincias. También el año pasado, gestamos junto con Galicia el primer encuentro internacional de este tipo, el MICAtlántica, realizado en España. Ahora, subimos la apuesta replicando estas experiencias exitosas con la participación de diez países de Sudamérica.

A los sudamericanos, la cultura nos importa. Las energías creativas existen; la misión del Estado es respaldarlas. En este contexto, estamos convencidos de que favorecer la circulación y consolidar el intercambio comercial de bienes y servicios culturales entre nuestras naciones y con el mundo fortalecerá la autonomía sudamericana y pondrá en valor nuestras identidades diversas. Porque la cultura, como industria, genera valor simbólico y divisas, y promueve el desarrollo genuino, que se traduce en trabajo calificado y mayor producción de contenidos.

Por todo esto, como argentinos, nos enorgullece ser, en 2014, los primeros anfitriones de este mercado regional llamado a hacer crecer las industrias culturales de la Patria Grande reconquistada.



Jorge Coscia

Secretario de Cultura de la Presidencia de la Nación Argentina

En busca de un sueño

Hace dos años empezamos a trabajar con las áreas de industrias culturales de Sudamérica en busca de un sueño: crear el MICSUR, el Mercado de Industrias Culturales del Sur. Partimos de la base de que las naciones sudamericanas compartimos rasgos identitarios y una historia en común, pero que aún era necesario crear canales, vínculos, espacios y mecanismos de asociación e intercambio.

En la región, las industrias culturales son instrumento y soporte de una amplia circulación de manifestaciones artísticas y sociales, y a la vez generan riqueza y empleo. Los PBI culturales de nuestros países alcanzan entre el 2 y el 4 %, cifras equivalentes a los principales rubros de la actividad económica. Además, pensamos que es función central de los Estados nacionales impulsar el crecimiento de un sector clave para el desarrollo. Cada país ha hecho un esfuerzo enorme para llegar al MICSUR, una construcción colectiva que nos enorgullece.

El MICSUR es un encuentro inédito en la historia cultural de la región, pensado para potenciar el intercambio regional de bienes y servicios culturales en seis sectores: audiovisual, editorial, música, artes escénicas, videojuegos y diseño. En tal sentido, el MICSUR apunta a revertir una asimetría en el intercambio comercial del sector: las exportaciones de bienes y servicios culturales de la región tienen por destino las naciones del bloque, pero la mayoría de las importaciones proviene de países extrazona.

Con la participación de la Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela, este encuentro internacional propone cuatro jornadas de rondas de negocios, a las que asistirán 800 compradores y vendedores de la región y más de 100 provenientes de países extrazona, con quienes esperamos producir 9500 reuniones de negocios.

Por otra parte, todos estos productores más 40 conferencistas invitados especialmente enriquecerán 50 foros, conferencias, clínicas y charlas sectoriales, foros y seminarios. También el MICSUR tendrá su desfile sudamericano de diseño de indumentaria y más de 30 presentaciones artísticas en vivo. Pero, además, el MICSUR será caja de resonancia del debate y la gestión de distintos organismos culturales de América Latina.

Durante los cuatro días, se desarrollarán reuniones institucionales del CERLALC (Centro Regional de Fomento del Libro de América Latina y el Caribe), el Congreso de Políticas Públicas en Artes Escénicas y Laboratorio de Circulación Teatral (Iberescenas), el SIVE (Simposio Internacional de Videojuegos y Educación) y otras instancias como FEISAL (Federación de Escuelas de la Imagen y el Sonido de América Latina), SICSUR (Sistema de Información Cultural del MERCOSUR), Artesanías del Sur, ALCAM (Alianza Latinoamericana de Autores y Compositores de Música), Ibermúsicas y el Encuentro Textil “Cosiendo nuevos lazos latinoamericanos”.

Estamos aquí para decir presente con la región y para diseñar el futuro, ese cruce entre innovación y tradición. Nos guía el compromiso con la diversidad cultural y la pasión latinoamericana. Hoy comenzamos con este encuentro de Sudamérica, pero con un claro camino de incorporar a todo el continente en este desafío.



Rodolfo Hamawi

Director Nacional de Industrias Culturales



Foros y conferencias



Jueves 15

15 a 17 h
Sala Atlántico A (E14)

Circulación digital de bienes culturales

Panelistas: Peter Jenner (manager fundador de Pink Floyd, Reino Unido), Horis Muschietti (Comunidadzoom.com, Audiovisual), Alejandro Hernández (Blizzard, Videojuegos), Dina Ricci (My Elxi, Diseño), Lucio Arrillaga (Digital Books), Helga Malave (directora de Comunicaciones Integradas de Telesur), Fer Isella (PAM, Plataforma Argentina de Música).

15 a 17 h
Sala Las Américas (E11)

¿Afecta la edición digital el mercado del libro latinoamericano?

Panelistas: Heber Ostroviesky (UNGS), Carlos Díaz (Siglo XXI), Jezio Bomfim Gutierre (Brasil).

15 a 17 h
Sala Courrier Boulevard (E10)

Agencias de exportación y comercio exterior cultural

Panelistas: Iris Boeninger Von Kretshmann (Pro-Chile), Agustina Peretti (Exportar), Florencia Oar-teneche (Proargentina), Paola Valencia (Pro Export, Colombia), Juarez (SEBRAE, Brasil).

17 a 19 h
Sala Atlántico A (E14)

Escenarios futuros de las industrias culturales

Panelistas: George Yúdice, Guillermo Mastrini (UNQ), Patricio Rivas.

17 a 19 h
Sala Las Américas (E11)

Empresas internacionales y su vínculo con la región

Panelistas: Mario Valle (México), Mariano Berte-reix (VP de Desarrollo, Fox International Channels Latin America), Sara Caballero (directora general de Distribución, Comercialización y Asuntos Internacionales, Telesur).

17 a 19 h
Sala Courrier Boulevard (E10)

Modelos de negocio ante la internacionalización de los mercados

Agustín Pérez Fernández de DUVAL (Videojuegos), Enzo Batistelli (Hilanderías Capen), Eduardo Rocca (Crack Produce), Mariana Soares (Brasil).

Viernes 16

15 a 17 h
Sala Las Américas (E11)

Cultura y medios de comunicación en América Latina

Panelistas: Glenn Postolski (UBA), Damián Loretti (CELS), Francisco Velasco Andrade (ministro de Cultura de Ecuador), Germán Rey (Colombia), Marcelo Altmark (CePIA; carrera de Diseño de Imagen y Sonido, FADU-UBA).

15 a 17 h
Sala Courrier Boulevard (E10)

Nuevas dinámicas e interacciones de producción de espectáculos en vivo en la región

Panelistas: Matías Loizaga (PopArt, Argentina), Gabriel Turielle (Contrapedal, Uruguay), Agustín López Costa (Charco, España-LatAm), Pedro Saleh (Beldent Random Music Fest, agencia + Castro).

Moderador: Andrés Mayo (Presidente AES, Sociedad de Ingenieros de Audio).

15 a 17 h
Sala Atlántico A (E14)

El videojuego como canal de comunicación e investigación

Panelistas: Graciela Esnaola, Julián Echave, Susan Gold.

17 a 19 h
Sala Atlántico A (E14)

Otras miradas sobre industrias culturales

Panelistas: David Codling (director del Área de Cultura para Latam-British Council), Alicia Adams (Kennedy Center for the Performing Arts), Martin Talvari (Slush festival, Finlandia).



Moderador: Felipe Vismara (director de Inversiones de Cancillería Argentina).

17 a 19 h
Sala Las Américas (E11)

Políticas culturales para la inclusión y el desarrollo

Panelistas: Daniela Fuentes (subsecretaria de Industrias y Emprendimientos Culturales, Ecuador), Marcos André Carvalho (secretario de Economía Creativa, Brasil), Ángel Moreno (coordinador del Grupo Emprendimiento Cultural, Colombia), Vladimir Velázquez (jefe de Gabinete de Cultura, Paraguay), Jorge Telerman (presidente del Instituto Cultural de la Provincia de Buenos Aires, Argentina), Tehani Staiger (jefa del Departamento de Fomento del CNCA, Chile), Enrique Avogadro (subsecretario de Economía Creativa, GCBA).

17 a 19 h
Sala Courier Boulevard (E10)

Diseño y producción artesanal. Realidades productivas latinoamericanas

Panelistas: Carolina Martínez y Carolina Guerdain (Plan Nacional de Diseño, Argentina), Conglomerado de Diseño del Uruguay, Diego Carrasco (Texturas & Colores, Ecuador).
Moderadora: Paola Pavanello.

17 a 19 h
Sala Atlántico A (E14)

Imagen en movimiento: residencias, festivales y mercados cinematográficos

Panelistas: María Núñez (Ventana Sur, Argentina), Daniel Fernández Melo (DocMontevideo, Uruguay), Cara Cosumano (Tribeca Film Festival, Estados Unidos), Michelle Jacques-Toriglia (DocBsAs, Argentina), Florencia Santucho (Instituto Multimedia DerHumAlc, Argentina), Humberto Mancilla (Pukañawi Festival Internacional de Cine de DDHH, Bolivia), Andrés Felipe Muñoz (Algo en común, Colombia), Alejandro Gómez Marín (Festival de Cine de Santa Fe de Antioquia, Colombia).

Moderador: Gonzalo Castellanos.

Sábado 17

15 a 17 h
Sala Dauphine (E8)

Redes de distribución de bienes y servicios culturales

Panelistas: Mariel Bomczuk (Federal Distribución Internacional, FDI), Miguel Palma y Héctor Segura (INT- Circuito Nacional de Teatro), Felipe Rosete (Sexto Piso, México).

15 a 17 h
Sala Courier Boulevard (E109)

Indicadores culturales en América del Sur

Panelistas: Natalia Calcagno (SICSUR), Vladimir Velázquez (Paraguay), Luis Miguel Usuga (Colombia), Matías Zurita Prat (Chile), Geraldo Horta (Brasil).
Moderador: Juan Manuel Zanabria.

15 a 17 h
Sala Atlántico B (E13)

Financiamiento y fortalecimiento del emprendimiento cultural

Panelistas: María Isabel Agudelo (Cámara de Comercio de Bogotá), Luciano Lima (CCBB, Centro Cultural Banco de Brasil), Fundación Itaú, representante del Ministerio de Industria (Argentina), Leonardo Ordóñez (Santiago Creativo, Chile), Virgilio Tedín Uriburu (Fondo Nacional de las Artes), Marcos André Carvalho (Brasil).
Moderadora: Paola Podesta.

18 a 20 h
Sala Courier Atlántico (E12)

Otra televisión es posible: fomento estatal y representatividad comunitaria

Panelistas: Esteban Falcón (SRT de la UNC, Córdoba, Argentina), Gabriela Martelotta (Construir TV, UOCRA, Argentina), Eduardo Dellamea



(Canal 28, Chaco, Argentina), Deolinda Buenuleo (Wall Kintun, Bariloche, Argentina), James Roberts (NFB, Canadá), Jyrki Nokkonen (YLE, Finlandia), David Harron (BBC Scotland, Reino Unido), Jéssica Tritten (Educ.Ar, Argentina).
Moderadora: María Iribarren.

17 a 19 h
Sala Dauphine (E8)

Cultura, empleo y comercio exterior para la integración

Panelistas: Carlos Tomada (ministro de Trabajo, Argentina), Paula Español (subsecretaria de Comercio Exterior, Argentina).

17 a 19 h
Sala Courier Boulevard (E10)

Festivales, ferias y mercados culturales

Panelistas: Octavio Arbeláez (Circularart), Javiera Parada Santiago MIL, Felipe César Londoño (Festival Internacional de la Imagen, Universidad de Caldas, Colombia), Guillermo Reis (exdirector, Cena Contemporánea), Marcelo Bones (Plataforma Teatro).

17 a 19 h
Sala Courier Atlántico (E12)

Tendencias de los consumos culturales

Panelistas: Sylvie Duran, Hilario Moreno del Campo.

17 a 19 h
Sala Atlántico B (E14)

Modelo Exporta Fácil

Representantes de los correos de Brasil, Uruguay, Ecuador y Argentina.

15 a 17 h
Sala Atlántico A (E14)

Las artes escénicas en América Latina

Charla pública del Congreso de Políticas Públicas (IBERESCENA).

Panelistas: Juan Meliá (Instituto Nacional de Bellas Artes, México), Guillermo Parodi (director ejecutivo del INT), Guiomar Acevedo (Ministerio de Cultura de Colombia), Gostchalk Da Silva (presidente de FUNARTE, Brasil).
Moderador: Guillermo Heras (secretario técnico IBERESCENA).

19 a 21 h
Sala Atlántico B (E13)

Entrevista pública a Rafael Arcaute y Tweety González

Moderadora: Yumber Vera Rojas (periodista)

Domingo 18

15 a 17 h
Sala Atlántico B (E13)

Papel estratégico de la cultura en la integración regional

Panelistas: Mónica Guariglió (directora nacional de Política Cultural y Cooperación Internacional, Argentina), Ismael González (ALBA Cultural), Gastón Fortis (VE, CELAC), Américo Córdula (secretario de Políticas Culturales del Ministerio de Cultura de Brasil).

17 a 19 h
Sala Atlántico B (E13)

Procedimiento simplificado de circulación de artesanías del Mercosur

Panelistas: Alberto de Betolaza (director de la División Artesanías, Uruguay), Carolina Martínez (director de Integración y Política Industrial Sectorial del Ministerio de Industria de Argentina) y Roxana Amarilla (MATRA, Mercado Nacional de Artesanías Tradicionales de la República Argentina).



Cafés de los Sectores

Café Audiovisual (E2)

Jueves 15

15 h

La TV Pública argentina en el mercado latinoamericano (screening)

Panelista: Alejandro Verano (director de RTA).

16 h

Paneles Países

Bolivia.

17 h

Experiencia Telesur

Panelista: Helga Malave (directora de Comunicaciones Integradas, Telesur).

Viernes 16

18 h

Cátedra Telesur

A cargo del filósofo venezolano y conductor del programa "Cayendo y corriendo", Miguel Ángel Pérez Pirela.

20 h

Conversación con José Campusano: "Fortalecer las cinematografías regionales"

A cargo de Julio Rivero (concejal de Lomas de Zamora, Buenos Aires, Argentina).

Paneles Países

Chile (15 h) Colombia (16 h) Ecuador (17 h).

Sábado 17

17 h

Televisión e identidad infantil: bajitos sí, locos no

Panelistas: Mariana Loterszpil, Carlos Smith, Aldana Duhalde, Sebastián Mignona.

19 h

Experiencias para la producción y distribución regional de contenidos televisivos

Panelistas: Fabián Blanco (jefe de Gabinete de la Secretaría de Cultura de la Nación Argentina y director de CePIA), Juan Buono Repetto (vicepresidente del INCAA, Argentina) y Mario Tarabay (CePIA).

Paneles Países

Paraguay (15 h) Perú (16 h).

Café Diseño (E5)

Jueves 15

15 h

Hora Argentina

Panelistas: Wustavo Quiroga, Francisca Kweitel, Jorge Moraguez, Sebastián Acampante. Moderador: Germán Lang.

16 a 19 h

Clínica internacional Moda/Objetos

Panelistas: Skunkfunk (País Vasco), Madame-Killer (Nueva York, Japón), Raum 49 (Suiza).

Viernes 16

15 a 19 h

Paneles Países

Colombia, Uruguay, Chile, Brasil y Venezuela.

Sábado 17

15 a 16 h

Territorio sustentable

Panelistas: Alex Blanch (Chile), Raquel Ariza



(INTI Industrial), Matías Fernández Moores (Vacaquiente). Moderadora: Paola Pavanello.

16 a 17:30 h

Festivales de diseño en Latinoamérica

Panelistas: Trimarchi, Tipos Latinos, Raíz Diseño y Luis Vallejo (director de Diseño y Artes Aplicadas, Ecuador).

17:30 a 19 h

Diseño de identidad

Panelistas: Federica Cosentino, NoBrand (Marca ARG Bicentenario), Gustavo Koniszcz, Future-Brand (Marca País PE y MX), Paola Valencia, PROEXPORT (Colombia). Moderadora: Paola Pavanello.

Domingo 18

15 a 19 h

Paneles Países

Paraguay, Ecuador, Bolivia, Perú.

Café Videojuegos (E6)

Jueves 15

15 a 17 h

Clínicas internacionales

"Slush": Martín Talvari; Video Game Makers: Paco Cuevas; Concepto de Diseño en Videojuegos: Alexis Jolis-Desautels y Chris Foster. (Continuación: viernes 16, de 17 a 19).

17:30 h

Las matrices lúdicas y sus implicancias en el diseño creativo de videojuegos

Panelista: Alejandra Rabuini.

Paneles Países

Brasil (14 h) Argentina (15 h) Bolivia (18 h).

Viernes 16

15 a 19

Paneles Países

Colombia, Chile y Ecuador.

Sábado 17

15 a 17 h

Asamblea de asociaciones y comunidades de desarrollo de videojuegos en Latinoamérica

Panelistas: ADVA (Asociación de Desarrolladores de Videojuegos de Argentina), Juan Pablo Lastra, VGChile, Gamester (Argentina), DUVAL (Argentina), IGDA (Perú).

17 a 19 h

Emprendedorismo y desarrollo independiente

Panelistas: Guillermo Averbuj (Argentina), Julián Andrade (Centro de Producción Digital, Buenos Aires), Agustín Pérez Fernández (Argentina), Juan Pablo Lastra (Chile) y Luis Wong (Perú).

19 h

Presentación pública de ARSAT

Infraestructura tecnológica para procesamiento y distribución de contenidos. Herramienta para la autonomía tecnológica.

20 h

Modelos de monetización

Debate digital participativo y espontáneo.

Domingo 18

15 a 17 h

Presentación de Godot Engine

Panelista: Juan Linietzky.





17 a 20 h

Paneles Países

Paraguay, Venezuela, Uruguay, Perú.

Café Música (E4)**Jueves 15**

15 a 16 h

Clínica de compradores (Argentina + extrarregión)

BIME (Bizkaia International Music Experience). Christophe Cassan (Project Manager/director. Bilbao, España).

Charco. Agustín López Costa (director. Madrid, España).

Terrícolas Imbéciles. Josué Orduña (director. D.F. México).

Creative SaskMusic. John-Paul Ellson (Chief Executive Officer and General Legal Counsel. Canadá).

Old Town School of Folk Music. Matthew Mulcahy (Community Projects Director. Chicago, Estados Unidos).

SXSW Music. Alicia Zertuche (SXAméricas Producer, SXSW Music Festival Coordinator & Visa Supervisor. Texas, Estados Unidos).

FIFBA (Festival Internacional Folklore Buenos Aires, ICPBA). Nicolás Wainszelbaum (director ejecutivo. La Plata, Argentina).
Moderador: Carlos Sidoni.

Paneles Países

Paraguay (16 h) Colombia (17 h).

Viernes 16

15 a 16

Paneles Países

Perú y Ecuador.

Sábado 17

15 a 17 h

Autogestión y sustentabilidad de la producción en vivo de música sudamericana

Panelistas: Eduardo Sempé (Rock & Reggae), Alejandro Mazzei (Agencia Kibutz), Raimundo Aguirre (Eroica Producciones, Chile), Laura López (López y Planes), Andrés Correa (Barrio Colombia).
Moderadora: Cecilia Salguero.

17 a 18 h

Hora Argentina

Iniciativas estatales: programas y subsidios.

Panelistas: Pablo Montiel (PAEC), Micaela Gurevich y Ana Clara Higuera (Ibermúsicas), Martín Mena y Nicolás Madoery (Recalculando), Corcho Benítez (Cecual), Maxi Uceda (Espacio Le Parc), Gastón Montels (300 Producciones), María Carrascal (Territorios en Red), Debora Staiff (Indigo Producciones).
Moderador: Carlos Sidoni.

Paneles Países

Argentina (17 h) Chile (18 h) Uruguay (19 h).

Domingo 18

15 a 17 h

Panorama discográfico latinoamericano

Panelistas: Josué Orduña (Terrícolas Imbéciles, México), Gustavo Kisinovsky (Ultrapop, Argentina), Ernesto Mancilla (SoundMachine, Chile), Nicolás Falcoff (Suramusic, Argentina), Juan José Morialdo (Ayuí, Uruguay), Willy Suchar (Kamikaze Records, Paraguay).
Moderador: Diego Zapico (Acqua Records).

Paneles Países

Bolivia (17 h) Brasil (18 h) Venezuela (19 h).

Café Editorial (E3)**Jueves 15**

16 a 18 h

Jornadas de coedición

Editores latinoamericanos y especialistas en derechos. Capacitación expositiva por parte de editores de la Alianza Internacional de editores: Guido Indij, Constanza Brunet, Alfredo Herrera Patiño y Mónica Herrero.

18 a 20 h

Clínica de compradores

18 a 19:30 h

Espacio ProArgentina

Panelistas: Sergio Crescenzi (ExpoToons), Ianina Grimblat (Comicipolis) y Mirta Villar (FyMTI).

Paneles Países

Uruguay (14 h) Venezuela (15 h).

Viernes 16

16 a 18 h

Jornadas de coedición

(Continuación).

18 a 20 h

Clínica de compradores

(Continuación).

20 a 21 h

Entrevista pública a Jorge Volpi y Claudia Piñero

Espacio Festival de Literatura Azabache, coordinado por Javier Chiabrando y Liliana Skliar

Paneles Países

Perú (14 h) Paraguay (15 h).

Sábado 17

17 a 18 h

Presentación de Revista de Economía Creativa

Panelistas: Guillermo Mastrini, Leonardo Ordoñez.

18 a 20 h

Problemática de la distribución del libro en América Latina

Panelistas: Elsa Karola (directora de Editorial, Ecuador), Rosa Fernández (Fundación Distribuidora Venezolana de la Cultura), Boris Faingola (Grupo Iberoamericano de Editores), Isaac Rubinzal (Cámara Argentina del Libro).
Moderador: Ezequiel Leder Kremer.

20 a 21:30 h

Estrategias para la exportación de libros

Panelistas: Lorena Lezcano (Talwin), Marina Malffe (Asunto Impreso) y Gabriel Walduther.
Moderadora: Verónica Riera.

Paneles Países

Colombia (14 h) Chile (15 h) Bolivia (16 h).

Domingo 18

16 h

Hora Argentina

Cámara Argentina del Libro.

17 h

Programa Sur**Paneles Países**

Brasil (16 h) Argentina (17 h) Ecuador (19 h).

Café Artes Escénicas
Sábado 17

16 h

Paneles Países

Ecuador.

17 h

Presentación de ARTEUNASUR (Comisión de Artes Visuales del Consejo Suramericano de Cultura UNASUR).

A cargo de Jorge Pizarro.

Más programación en p. 15.

Otras actividades
Jueves 15

16 a 17 h

Foyer 2 (E19)

Presentación de MICAtlántica

Panelistas: Rodolfo Hamawi (director nacional de Industrias Culturales de la Secretaría de Cultura de la Nación Argentina), Jacobo Sutil (director de AGADIC-Axencia Galega de Industrias Culturais-Xunta de Galicia).

Viernes 16

16 a 17 h

Sala Payró (E23)

Presentación del "Festival Sol – Sonido latino"**Sábado 17**

15 a 16 h

Sala Payró (E23)

Presentación de PAM (Plataforma Argentina de Música)

Panelistas: Rodolfo Hamawi, Peter Jenner y Fer Isella.

Domingo 18

16 a 19 h

Sala Nachtmann (E21)

Redes culturales latinoamericanas

Panelistas: Matías Sebastián Sánchez (Red Cultural Latinoamericana), Oliver Kornbliht (Circuito Cultural del Cono Sur), Asociación Gremial Región de los Ríos, Pablo Capile (Fóira Do Eixo), Sergio Ciancaglini y Claudia Acuña (Cooperativa de Trabajo La Vaca), Trimarchi.
Moderadora: Paola Pavanello.

Encuentro de Medios Públicos de América Latina

Para afianzar las relaciones intercontinentales, los medios públicos latinoamericanos vuelven a reunirse en la Argentina. Directivos y profesionales de televisoras y radios públicas de 12 países debaten temas de interés común y ponen en funcionamiento una plataforma de intercambio de contenidos.

Actividades abiertas al público

Jueves 15

9 h

Salón Atlántico B (E13)

Apertura del Encuentro de Medios Públicos de América Latina

Jorge Coscia (secretario de Cultura de la Nación Argentina), Rodolfo Hamawi (director nacional de Industrias Culturales), Tristán Bauer (presidente de Radio y Televisión Argentina).

10 h

Salón Atlántico (E13)

Presentación de la TV Pública argentina

Viernes 16

14:30 h

Salón Atlántico B (E13)

Conferencia magistral de Rita Segato

Políticas comunicacionales de los medios públicos para la igualdad de género.

18 h

Salón Atlántico B (E13)

Acto de cierre: firma del documento y lanzamiento de la plataforma de trabajo conjunto de los medios públicos de la región

Panelistas: directores de TV públicas.

Simposio Internacional Videojuegos y Educación

El SIVE se propone difundir las investigaciones sobre el desarrollo de la industria de los Vj y su impacto en las culturas. Además, busca propiciar el desarrollo de esta herramienta y promover su inclusión en el aula como práctica innovadora y exitosa.

Viernes 16

10 h

Sala Foyer 2 (E19)

Mesa de debate: El lugar del videojuego en el mundo y en la educación

Presentador: Eduardo García.

Coordinadora y moderadora: Graciela Esnaola.
Panelistas: Graciela Esnaola y Francisco Revuelta, de la Universidad de Extremadura (video); Guillermo Averbuj y Mark Wolf, de la Universidad de Concordia, Estados Unidos.

14 h

Sala Foyer 2 (E19)

Mesa de debate: Videojuegos y artes electrónicas

Presentador: José Guerra Prado.

Coordinador y moderador: Tomas Oulton.

Panelistas: Tomas Oulton, Mariela Yeregui, Alejandro Schianchi, Fabián Luna, Agustín Pérez Fernández.

17:30 h

Sala Foyer 2 (E19)

Mesa de debate: Experiencias educativas y desarrollo de videojuegos

Presentador, moderador y coordinador: Eduardo García.

Panelistas: Rocío Yuste Tosina, Melania Ottaviano, José Guerra Prado, Adrián Novell, Pablo Aristizábal (Creapolis), Microsoft KODU, Beatriz Legeren (Universidad de Vigo - video).

Sábado 17

9 h

Sala Foyer 2 (E19)

Mesa de debate: Educación, ética y videojuegos

Presentadora y coordinadora: Eda Artola.

Moderadora: María Beatriz de Anso.

Panelistas: Fernando Vilches (Universidad Complutense Madrid), Beatriz De Ansó, Alejandro Tor-

tolini (Universidad de San Andrés), Esther del Moral (Universidad Oviedo - video).

11:30 h

Sala Foyer 2 (E19)

Mesa de debate: Salud y videojuegos

Coordinadora y moderadora: Melania Ottaviano.
Panelistas: Melania Ottaviano, Francesc Sánchez i Peris (Universidad de Valencia - video), Carina González (Universidad de La Laguna - video), Daniel Lavella Fundación (Atresmedia), Germán Benedetto.

16 h

Sala Foyer 2 (E19)

Mesa de debate: Conclusión y propuestas

Coordinadora: Graciela Esnaola.

Los coordinadores de las mesas de debate y de los talleres realizados exponen las conclusiones.

Encuentro del sector textil

Cosiendo nuevos lazos latinoamericanos Conferencias, charlas, talleres, mesas de debate y trabajo construyen, en el marco del MICSUR, vínculos entre la industria textil, de la confección de indumentaria y afines. En este contexto, organismos, instituciones, cámaras, asociaciones, productores, estudiantes e industriales de los 10 países de la UNASUR discuten temas comunes.

Actividades abiertas al público

Viernes 16

15 a 16:30 h

Sala Nachtmann

Responsabilidad social del sector textil

Participan: Patricia Marino, INTI Textiles, Federación Argentina de la Industria de la Indumentaria (FAIA), PROTEGER, Cámara Textil de Mar del Plata.

La moda ética

Hecho del deshecho (Argentina), Chico Lecca (Perú), Laura Novik (Chile).

Modera: Asociación de Confeccionistas y Afines de Mar del Plata (ACIA).

Domingo 18

10 a 11 h

Sala Foyer 1 (E18)

Tendencias macrosociales de consumo

Panelista: Laureano Mon (INTI Textiles).

Modera: Producción de Mar del Plata.

11:30 a 13 h

Latinoamérica, territorio de moda

Panelistas: Sebastián Rodríguez y Julieta Pulh (Observatorio de Tendencias INTI Textil, Argentina), Ana Torrejón (directora de la revista *Harper's Bazaar* en la Argentina), Laura Novik (Raíz Diseño, Chile), Javier Pastorino (Conglomerado de Diseño del Uruguay), Julián Posada (gestor, consultor y curador de moda, Colombia).
Moderador: Laureano Mon.

15 a 16:30 h

Acciones éticas y responsables

Panelista: Enzo Batiestelli (Hilanderías Capen).

17 a 18:30 h

Mesa de trabajo - Conclusiones

Iberescena

Como parte del MICSUR, se llevan a cabo dos proyectos especiales, organizados por el Instituto Nacional del Teatro: el Laboratorio de cooperación iberoamericana para la circulación de espectáculos y el Encuentro de políticas públicas iberoamericanas destinadas a las artes escénicas.

Actividades abiertas al público

Jueves 15

19 a 20:30 h

Sala Bodega (E22)

Laboratorio de circulación

Presentación de eventos: Santa Cruz de la Sierra (Marcelo Alcón), FiraTarrega (Oriol Sambomba) y Bahía Brasil (Luis Alonso).
Coordinadora: Graciela Rodríguez.

Viernes 16

18:30 a 20 h

Sala Bodega (E22)

Presentación de eventos

Iberoamericano de Bogotá (Ana Marta Pizarro), Corredor de Unipersonales México (César Tapia).
Coordina: Oscar Kairuz.

Jueves 15 y viernes 16

9 a 13 h

Sala Bodega (E22)

Encuentro sobre políticas públicas iberoamericanas destinadas a las artes escénicas

| |
|---|
| REUNIONES TÉCNICAS NO ABIERTAS AL PÚBLICO |
| Jueves 15 y viernes 16 |
| Sala Foyer 1 (E18) |
| FEISAL |
| Sala Centroamérica (E17) |
| CERLALC |
| El Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe (CERLALC) es un organismo intergubernamental, bajo los auspicios de la UNESCO, que trabaja para crear las condiciones de cara al desarrollo de sociedades lectoras. Para eso, orienta sus acciones hacia el fomento de la producción y circulación del libro; la promoción de la lectura y la escritura, y el estímulo y protección de la creación intelectual. En este sentido, brinda asistencia técnica en la formulación de políticas públicas, genera conocimiento, divulga información especializada, desarrolla e impulsa procesos de formación y promueve espacios de concertación y cooperación. Como parte del MICSUR, se desarrolla la reunión conjunta “Catálogos Nacionales y Plataforma Iberoamericana de la Oferta Editorial”, de la que participan CERLALC, ministerios de Cultura, cámaras nacionales del libro y agencias nacionales de ISBN. |

| |
|--|
| SICSUR |
| El Sistema de Información Cultural del MERCOSUR (SICSUR) es un ámbito específico para generar datos válidos sobre el quehacer cultural de la región. Lanzado en octubre de 2009, en Quito, el SICSUR ofrece más de 4200 registros en el mapa cultural, unos 50 cuadros y gráficos sobre estadísticas culturales, 248 leyes culturales, 9 documentos y 2 publicaciones originales. Entre sus objetivos, se encuentra la construcción de un panorama consistente sobre el desarrollo cultural regional, mediante el estudio cualitativo y cuantitativo de la economía cultural. |

Viernes 16 y sábado 17

Sala Nachtmann (E21)

Artesanías del sur

Reunión de directores y responsables de las áreas de artesanías de los países de América del Sur.

| |
|------------------|
| Jueves 15 |
|------------------|

Jueves 15

17 a 19 h

Foyer 1 del Teatro Auditorium (E18)

Ibermúsicas

Políticas públicas de promoción de la música en Iberoamérica

Panelistas: Sandra Meluk (directora de programación del Teatro Mayor de Bogotá, Colombia), Modesto López (promotor cultural, México), Claudio Guimaraes (coordinador de CEMUS – FUNARTE, Brasil), Mariela Noriega Alegria (directora general de Industrias Culturales y Artes del Ministerio de Cultura, Perú).

| |
|--|
| Presentación del número 2 de la revista <i>Marimba</i> |
| Panelistas: José Luis Castiñeira de Dios (director nacional de Artes de la Secretaría de Cultura de la Nación, Argentina, y presidente del Programa Ibermúsicas), Mariano del Mazo y Guillermo Pintos (directores de la publicación). |

Jueves 15

16 a 17 h

Sala Nachtmann (E21)

ALCAM

Asamblea anual 2014 de la Alianza Latinoamericana de Compositores y Autores de Música.



MICSUR

Mercado de Industrias
Culturales del Sur

Propuestas para disfrutar

Artes escénicas

Sábado 17

Espacio Bodega
18:00 h. Ecuador
18:45 h. Colombia
19:45 h. Brasil
20:30 h. Chile
21:15 h. Perú

Domingo 18

Sala Payró
18:00 h. Paraguay
18:45 h. Bolivia
19:30 h. Argentina
20:15 h. Uruguay
21:00 h. Venezuela

Presentaciones de música en vivo

Jueves 15

Sala Payró
16:30 h. Ezequiel Borra (Argentina)
17:00 h. Santiago Vázquez (Argentina)
17:30 h. Vivi Pozzebón (Argentina)
18:00 h. Alíka (Argentina)
18:30 h. Maia Castro (Uruguay)
19:15 h. Hermanos Laser (Uruguay)

Viernes 16

Sala Payró
16:30 h. Luzmila Carpio (Bolivia)
17:45 h. Joaju Cuarteto (Paraguay)
18:15 h. Hugo Ferreyra (Paraguay)
18:45 h. Revolver (Paraguay)
19:20 h. Danitse (Paraguay)
19:50 h. Theremyn_4 (Perú)
20:25 h. La Sarita (Perú)

Sábado 17

Sala Payró
16:30 h. Herencia de timbiquí (Colombia)
17:00 h. Cimarron (Colombia)
17:30 h. Puerto Candelaria (Colombia)
18:00 h. Hety & Zambo (Colombia)
18:30 h. María Tejada (Ecuador)
19:05 h. Radio Fantasma (Ecuador)
19:40 h. Guanaco (Ecuador)

Domingo 18

Sala Astor Piazzolla
16:30 h. Venezuela
17:45 h. Holman Etnojazz Trío (Chile)
18:30 h. (Me llamo) Sebastián (Chile)
19:00 a 20:30 h. Brasil

Más espectáculos

Noches de Artes Escénicas en el Teatro Colón

Murga: La Trasnochada
Jueves 15 a las 21:30 h
Circo: Barlovento
Viernes 16 a las 21:30 h
Teatro: La rosa de cobre
Domingo 18 a las 21:30 h

Jueves 15 15 a 16 h

Sala Payró
Espectáculo a cargo de Ecuador

Sábado 17 20 a 22 h

Teatro Colón
Atlántic@s. Noche gallega
Con Uxia, Rosa Cedrón, Budiño y Narf.

Sábado 17 20 h

Sala Astor Piazzolla
Sudamérica, en concierto
La Orquesta Nacional de Música Argentina Juan de Dios Filiberto –dirigida por Atilio Stampone y Oscar De Elía– ofrece un programa dedicado a la música de Latinoamérica, junto con José Luis Castiñeira de Dios y solistas del exterior invitados.

Domingo 18 18 h

Sala Dauphine
Recepción de China

ARGENTINA
BOLIVIA
BRASIL
CHILE
COLOMBIA
ECUADOR
PARAGUAY
PERÚ
URUGUAY
VENEZUELA

